

特別定額給付金申請書

あて先 名古屋市市長

Vui lòng điền tên của quý vị, v.v sau khi xác nhận nội dung cam kết và thỏa thuận trong mẫu đơn.

Vui lòng điền số điện thoại có thể liên lạc được trong thời gian ban ngày.

名古屋市
受付印

下記のとおり、自署をもって誓約（申込書及び）（別紙）の本人確認書類の写し及び振込先口座確認書類を添えて申請します。

① 世帯主（申請・受給者）は、以下に記入してください。

(Viết bằng chữ Kana) Tên		Ngày sinh	Ngày nhập Địa chỉ hiện tại
ナゴヤ タロウ		昭和〇年〇月〇日	令和2 年 6 月 20 日 〒〇〇〇-〇〇〇〇 名古屋市〇〇区〇〇〇〇〇〇
(自署) 名古屋 太郎			日中に連絡可能な電話番号 〇〇〇-〇〇〇〇-〇〇〇〇

※ 黒色または青色のボールペンで自署してください。ゴム印などの使用はしないでください。

Nếu có thay đổi về người thụ hưởng hoặc chủ hộ, vui lòng gạch ngang phần liên quan và điền thông tin thay đổi bằng mực màu đỏ.

② 給付対象者

Stt	(Viết bằng chữ Kana) Tên	Đánh dấu chủ hộ	Ngày sinh	Yêu cầu phúc lợi (*)
1	ナゴヤ タロウ 名古屋 太郎	○	昭和〇年〇月〇日	<input type="checkbox"/> いない
2	〇〇 〇〇		昭和〇年〇月〇日	<input checked="" type="checkbox"/> いない
3	〇〇 〇〇		平成〇年〇月〇日	<input type="checkbox"/> いない
4	〇〇 〇〇		令和〇年〇月〇日	<input checked="" type="checkbox"/> いない
5				<input type="checkbox"/> いない
6				<input type="checkbox"/> いない

Nếu quý vị không muốn nhận phúc lợi, vui lòng điền "✓" vào hộp kiểm "Không yêu cầu" (□).

* Vui lòng sử dụng cột "Yêu cầu phúc lợi" ở bên trái của trang trước làm mẫu.

※ 給付を希望しない場合、「いない」のチェック欄(□)に、チェック「✓」をしてください。

③ 世帯主名義の受取口座（下記のチェック欄(□)のいずれかに「✓」を記入してください。Hãy nhớ đánh dấu "✓" vào một trong hai ô.

有 <input checked="" type="checkbox"/> 有	無 <input type="checkbox"/> 無
--	---------------------------------

※今後の手続きについて、別途ご連絡します。

Vui lòng điền thông tin vào đây trong trường hợp quý vị muốn chuyển tiền vào tài khoản của ngân hàng Japan Post Bank.

◆世帯主名義の口座番号等を記入してください。（ゆうちょ銀行またはゆうちょ銀行以外の金融機関のいずれかを記入してください）

Trong trường hợp là tài khoản của ngân hàng Japan Post Bank	Mã số ghi tiền gửi ngân hàng	Số số ghi tiền gửi ngân hàng
Tên của chủ tài khoản ghi bằng chữ Kana (chủ hộ)		

Trong trường hợp không phải tài khoản của Japan Post Bank	Tên tổ chức tài chính	Mã	0 0 0 1	Tên chi nhánh	0 0 1
Loại tài khoản	<input checked="" type="checkbox"/> 普通 <input type="checkbox"/> 当座	Số tài khoản	1 2 3 4 5 6	〇〇 支店	
Tên của chủ tài khoản ghi bằng chữ Kana (chủ hộ)	ナゴヤ タロウ				

Vui lòng điền thông tin vào đây trong trường hợp quý vị muốn chuyển tiền vào một tài khoản khác không phải tài khoản của ngân hàng Japan Post Bank. Nếu không biết mã tên tổ chức tài chính, quý vị không cần điền mục này.

※ 別紙「添付書類貼り付け用紙」に振込先口座確認書類を貼り付けてください。

④ 代理人が申請する場合、ご記入ください。

Người đại diện	(Viết bằng chữ Kana) Tên của người đại diện	Quan hệ với người nộp đơn/người thụ hưởng	Ngày sinh của người đại diện	Địa chỉ của người đại diện
	Chỉ người phù hợp mới điền thông tin	<input checked="" type="checkbox"/> 1. 世帯構成員 <input type="checkbox"/> 2. 法定代理人 <input type="checkbox"/> 3. その他	〇 明治 〇 大正 <input checked="" type="checkbox"/> 昭和 〇 平成	
			日中に連絡可能な電話番号	
	上記の者を代理人と認め、特別定額給付金の	<input type="checkbox"/> 申請・請求 <input checked="" type="checkbox"/> 受給 <input type="checkbox"/> 申請・請求及び受給	を委任します。 ←法定代理人の場合は、委任方法の選択は不要です。	署名(又は記名押印)
				Tên chủ hộ

Hãy nhớ đánh dấu "✓" vào một trong các ô. Nếu quý vị là người đại diện hợp pháp, quý vị không cần phải chọn.

Chỉ trong trường hợp người đại diện là người nộp đơn, vui lòng gửi giấy tờ nhận dạng của người đại diện và giấy tờ chứng minh quan hệ với người nộp đơn.

※ 代理人の方の本人確認書類及び本人との関係を示す書類を提出してください。

Nếu người đại diện nhận phúc lợi, vui lòng điền thông tin tài khoản của họ vào mục tài khoản.

Chúng tôi sẽ rất cảm kích nếu quý vị đồng ý hợp tác.

Theo dự kiến, sẽ có số lượng lớn người nộp đơn xin nhận phúc lợi trong thời gian ngắn.

Nếu quý vị không phản đối việc ưu tiên xử lý phúc lợi cho những hộ gia đình khác để chúng tôi có thể cung cấp phúc lợi cho những hộ gia đình cần nhận được phúc lợi trước quý vị, vui lòng đánh dấu ✓ vào hộp kiểm .

Tôi đồng ý ưu tiên xử lý phúc lợi cho những hộ gia đình khác.

